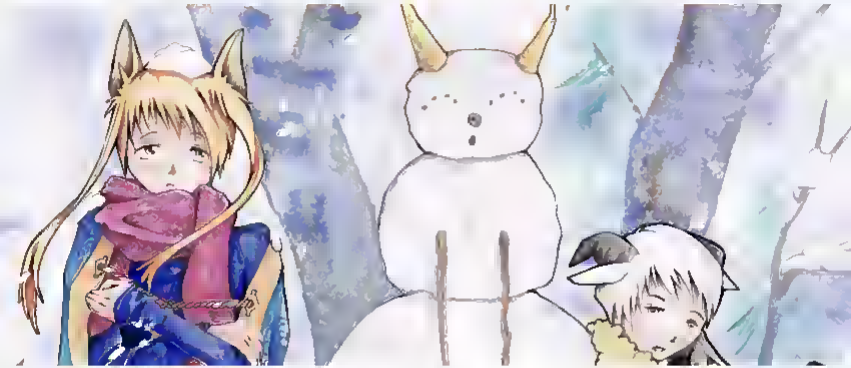
Visit us: http://lolscans.com
Forum: http://forums.lolscans.com
Reader: http://reader.lolscans.com

LOLScans needs you!!!
Art by: VikiFan | Edited by: LOLScans

This month's feature **getting cold by isobel10**
Check out more of her art at **http://lilith-ort.de.tl/Home.htm**

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' *MONTHLY ART CONTEST!*



THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"GLUTTONY"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT
HTTP://FORUMS.LOLSCANS.COM

SCANS

YOUKAI NO OISHA-SAN

CHAPTER 03 CREDITS

translator: Tak149
proofreader: reign99
editor: Kimeru
redrawer (p.6, 36-37): Jeca
quality checker: Marzia

Forums.lolscans.com Facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans
PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE.

佐藤友生です。2巻が出ま
最近、時間に追われている
九州の実家ののんびりさを
夏になると家のカベにびっ
母はそれを割り箸でつまん

© Shonen Magazine Comics ©

妖怪のお医者さん

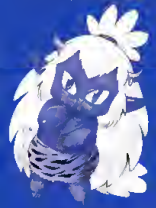
佐藤友生

おもしろい! たぶん!

ゲゲゲの鬼太郎 水木しげる先生

妖怪図鑑 天邪鬼 【あまのじゃく あまんじゃく】

「古事記」や「日本書紀」に出てくる天若日子や天佐具女という神様が、天邪鬼の起源と言われています。人が右と言えば左を向き、左と言えば右を向く。そんなひねくれ者の妖怪ですが、本作品では、ただのひねくれ者というよりは、天邪鬼が持つ「性質」によるものだとされているようです。いずれにしろ、いたずら好きで好奇心旺盛であることに変わりはなく、各地の寺院で仁王様によく踏んづけられて懲らしめられていますが、ときどき抜け出して、琴子のところに遊びに来るようですよ。



KCM3873
KC
MAGAZINE

妖怪のお医者さん

佐藤友生

講談社

雑誌 42266-73
ISBN978-4-06-363873-8
C9979 ¥400E (0)
講談社
定価：本体400円(税別)

妖怪のお医者さん

絶賛好評発売中

KC 佐藤友生作品

■妖怪のお医者さん ① ～ 以下続刊

えっ!? 妖怪って、病気もなんにもないんじゃ‥

大人気大反響!! 妖怪を退治しない 妖怪まんが!

濡れ女 百々目鬼 二口女 震々 豆腐小僧 煙々羅 座敷童子

2巻に登場する妖怪のみなさんです。どうぞ、一目会っていってくださいな～!!

妖怪のお医者さん

「週刊少年マガジン」誌上にて大人気連載中!!

第3巻は10月17日(水)発売予定ですよ～。

KCM3873 【妖怪のお医者さん 第2巻】 363873-8

佐藤友生です。2巻が出ました・・はやっ!!
最近、時間に追われていると、
九州の実家ののんびりさを思い出します
夏になると家のカベにびっしり黒い毛虫がはりついて、
母はそれを割り箸でつまんで空き缶に入れてたなぁ・

© Shonen Magazine Comics ©

妖怪のお医者さん 二

佐藤友生

KCM3873
KC MAGAZINE

妖怪のお医者さん 二

佐藤友生

講談社

9784063638738
雑誌 42266-73
ISBN978-4-06-363873-8
C9979 ¥400E (0)
1929979004002
講談社
定価：本体400円(税別)

妖怪のお医者さん

絶賛好評発売中

KC 佐藤友生作品

妖怪のお医者さん 1～

以下続刊

2007. 8
KC MAGAZINE

KOTOKO'S INSTANT NURSING HAT INSTRUCTIONS
(what you need -> piece of paper)
1
Crease along the lines
2
Fold in half
3
Move A to A' and flatten
4
Repeat on the other side...
...and it should look like this
5
Flip it....
...and fold 1 flap over
10
Open it up
9
Fold once along the dotted line to make the shape
8
Make two folds along the dotted lines
Repeat on the other side
6
Repeat on the other side
7
Fold inward along the dotted line
It should look like this
(These aren't pants/panties)
Repeat on the other side
You can draw whatever symbol you like
It's also useful for holding mandarin orange rinds
Done
妖怪のお医者さん
YOUKAI NO OUISHA-SAN
BY SATOU YUUKI

YOUKAI NO OISHA-SAN 2

TABLE OF CONTENTS

◀ #3 ▶ SCALES ON THE NECK

◀ #4 ▶ MALNUTRITION

◀ #5 ▶ STOMACH ACHE

◀ #6 ▶ MISSING BOOY

◀ #7 ▶ MUSCLE PAIN

◀ #8 ▶ NECK OOES NOT SPIN

◀ #9 ▶ BLOOD FREEZES

◀ #10 ▶ SOFT VOICE

spacing out
GOKOKUJI... GOKOKUJI-KUN...
HE'S NOT HERE AGAIN?
Hello again everyone.
It's me, the youkai doctor's assistant, KASUGA KOTOKO.
HE'S DEFINITELY DIFFERENT THAN MOST PEOPLE BUT HE'S STILL A HUMAN BEING
he can at least catch a cold
OF COURSE, WHAT WAS I THINKING.
...HA!
haha
HUH, I GUESS EVEN HE CAN CATCH A COLD...
even ubots can get sick
I WONDER IF HE'S SICK?
GOKOKUJI-KUN HAS BEEN ABSENT A LOT LATELY...
HE'S DIFFERENT, BUT HE'S DEFINITELY A HUMAN DEFINITELY
NO, I'M JUST IMAGINING THINGS!
...HAHA!
ahaha
For just a second he looked a bit like a youkai...
Now that I think about it... that one time, when our eyes met...

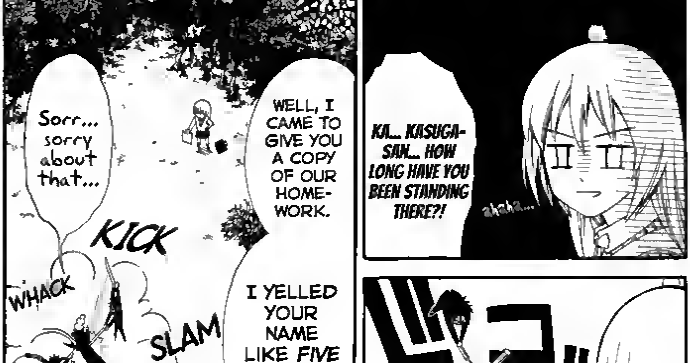
#3 SCALES ON THE NECK

IS GOKOKUJI-KUN REALLY...
IS HE REALLY...
A HUMAN BEING?!!!
Ka Kasuga?
SFX: GRAWR

SFX: WHOOSH

SFX: JUMPS
SFX: THUD
SFX: RUNS
SFX: BOOM

SFX CLANG
HMM...
EVEN THOUGH THEY'RE JUST MY PUPPETS*, THEY'RE PRETTY GOOD
TL/N Lit - Shikigami
SFX CLANG CLANG
Huff...
IN ORDER TO BE A YOUKAI DOCTOR, I NEED MORE THAN JUST KNOWLEDGE. I NEED TO BE ABLE TO FIGHT!
I STILL NEED A LOT MORE PRACTICE APPARENTLY.
THUNK


Sorr... sorry about that...
WELL, I CAME TO GIVE YOU A COPY OF OUR HOME-WORK.
KICK
WHACK
SLAM
I YELLED YOUR NAME LIKE FIVE TIMES!
KJ... KASUGA-SAN... HOW LONG HAVE YOU BEEN STANDING THERE?!
ドコッ

But don't point arrows at people ♡

SFX: WHACK

HMM... OH, ALSO...
NAH... IT'S NOT THAT HARD.
I actually got better at archery after I practiced for three days straight
JUST HOW HAVE YOU BEEN ABLE TO BUILD UP SO MUCH POWER GOKOKUJI-KUN?
WHATEVER. STILL, USING SUMMONED PUPPETS TO PRACTICE...
IT'S NO BIG DEAL...
WHY IS YOUR ADDRESS IN THE MIDDLE OF A MOUNTAIN?
IT'S NOT LIKE I'M SLEEPING OUTSIDE, RIGHT?
SFX: KUKUKU

I JUST HAPPENED TO FIND SOME GOOD PROPERTY THAT IS OUT OF THE WAY.
IT'S JUST UP AHEAD!
EH?
OUT OF THE WAY? THIS IS WAY BEYOND OUT OF THE WAY...
ARE YOU LIVING ALL ALONE OUT HERE GOKOKUJI-KUN?
YES, BOTH OF MY PARENTS ARE DEAD.
I... I SEE...
UMM, ANYWAY... ISN'T THIS FOREST REALLY LOUD? IT SEEMS MORE LIKE A JUNGLE.
A FOREST WITH SO MANY ANIMALS IN IT...
I HAD NO IDEA THERE WAS ONE SO CLOSE BY.
Aesquish
Don't step on me!
FLAP FLAP
OH LOOK...
Isn't it kinda dark here.
They're youkai... hahaa...
ACTUALLY, MOST OF THE NOISES ARE YOUKAI.
and a few animals too of course
SFX: KUKUKU

TL/N: The rocks spell out "Gokaku Ji"

ACTUALLY, IT'S A ROOM SHARE WITH A FEW OTHER PEOPLE.
GUEST ROOM
It's fashionable
NICE... NICE TO MEET YOU...
Why is there a cow and alligator in a forest?
I WONDER WHAT THE RENT IS?

Yay!
Yay!
The calf stood up!
Wow it's delicious!
It's fresh
OH, THANK YOU
HERE, HAVE SOME MILK

WOULD... WOULD YOU HAVE PREFERRED GOAT'S MILK?!
!?
WAIT A SECOND !!!

SFX BANG

DID YOU DECIDE TO BECOME A YOUKAI DOCTOR?
WHY...
It's obviously not th...
NO, GOKOKUJI-KUN...
IT'S JUST I WANTED TO ASK YOU EARLIER...

...?
.....
place
IT WAS... FATE...
!

THAT'S MY MOTHER.
EH?!
HAHAHA... IS THIS YOUR DRAWING? YOU MUST HAVE DONE IT WHEN YOU WERE PRETTY YOUNG.
SHE KINDA LOOKS LIKE A SNAKE, SHE'S EVEN GREEN.
MAKES ME FEEL BAD FOR YOUR MOM!
SHE IS A SNAKE.
HEAVY?
A SNAKE.
BUT, SHE'S THIN?
NOT HEAVY
NO, NOT HEAVY...
A SNAKE.

TL/N: This is a play on words, "heh" = snake, can also be used as heavy.

はあ?
I WAS AN ADOPTED CHILD.
SHE'S MY FOSTER PARENT, MY FOSTER PARENT!

SFX: HAA?

...WHY DON'T WE GO OUTSIDE, IT'S GETTING DARK.
I CAN TELL YOU ABOUT IT WHILE WE WALK.
...I...
HUMANS...
I USED TO HATE THEM.

AND,
YOUKAI TOO.
BUT MOST OF ALL I HATED...
MYSELF.
crawl
crawl
crawl

E he
he
he
What's he doing?
Even though he's a human, he's crawling around on his belly!
It's the HUMAN CHILD!
THUMP
Wahaha, it's Kuro!
W a a a a
Ohhh, you want to Fight?
HISS
Are you trying to copy your mom?
NO WAY, NO WAY! You can never be like that!
thump thump thump
Kill him, kill him!!
a yea

I'M BACK.
Zu Zu
Welcome back, Kuro.
THEY STARTED A FIGHT WITH ME.
ARE THESE GUYS EDIBLE MOM?

You'd better not. You'll end up giving yourself a stomach ache.
You are HUMAN, after all.

Let them go, Kuro.
spin
slam
HRM...
HOW ABOUT I GIVE THEM TO YOU INSTEAD?
Kuro...
HOW ABOUT FISH? YOU CAN EAT FISH RIGHT?
SFX HEEEEE
...Kuro?
...MOM ...
IS THE REASON YOU DON'T EAT...
why don't you find something for yourself
I'm not hungry right now
smile
Kuro?
IS IT BECAUSE OF ME?

I WAS TOLD BY THE SWAMP PEOPLE...
THAT YOU GOT *WEAK.*
IT WAS BECAUSE YOU *STOPPED LIVING IN THE OCEAN.*
YOU CAME TO BE WITH ME... AND BECAUSE YOU STARTED LIVING ON LAND...
AND, ONE MORE THING...
.....
THE REASON YOU HAVE THA SCAR...
THAT'S ...
teach
Kuro.
Come over here...
You're completely covered in dirt.
SFX: SPLASH

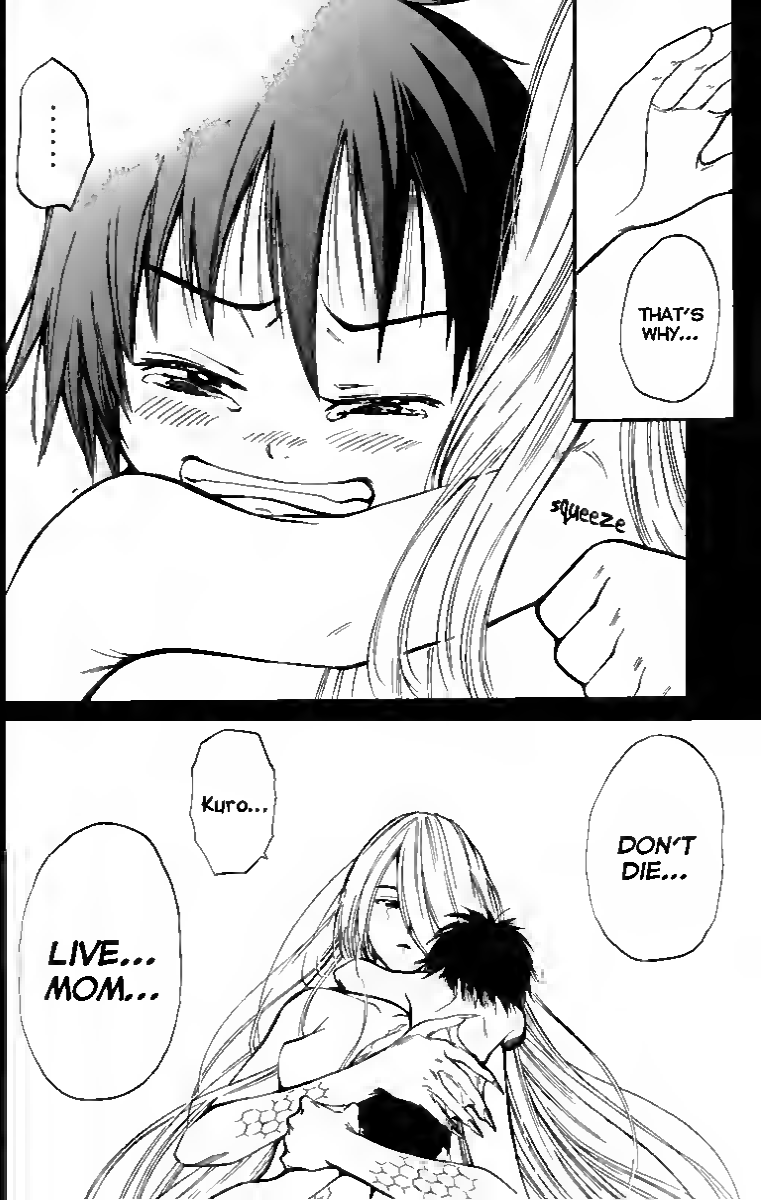
I HATE HUMANS!!
How could you get this dirty just by playing?
I DON'T NEED LEGS...
I WANT THE SAME KIND OF BODY AS MOM...
THERE ARE YOUKAI THAT FLY IN THE SKY
YOUKAI THAT SWIM LIKE FISH
YOUKAI THAT CAN DISAPPEAR LIKE SMOKE
ALL OF THEM... EVERY SINGLE ONE... STRONGER THAN MYSELF... THAN HUMANS...
THEY ALL HAVE AMAZING POWERS ...

BUT... MORE THAN ANYTHING, THE POWER I WANT IS...
MOM...
THE ABILITY TO PROTECT MOM...
WELL... A HUMAN CHILD, AND IN A PLACE LIKE THIS...
INTERESTING...
!!?

ha
ha
ha
SO, YOU KNOW HAKU-TAKU-SAMA?!
I HAVE SOME-THING TO TELL YOU MOM!
TL/N: See https://en.wikipedia.org/wiki/Dai_Ze
HE TOLD ME ABOUT A USEFUL THING THAT EXISTS THERE!
HE'S A CREATURE THAT LIVES IN THE HUMAN WORLD.
Haku... taku...?
Kuro...
MOM!
MOM ARE YOU OKAY!?
IT'S CALLED A...
"DOCTOR".

A "DOCTOR" TAKES A BODY THAT IS WEAK, OR A BODY THAT IS DYING AND FIXES IT GOOD AS NEW!
MOM, I CAN BRING A "DOCTOR" HERE!
Kuro...
There's no need..
for that.
That isn't something your mom wants.
BUT...
BUT WHY? MOM...
Kuro,
you are obviously..
HUMAN.

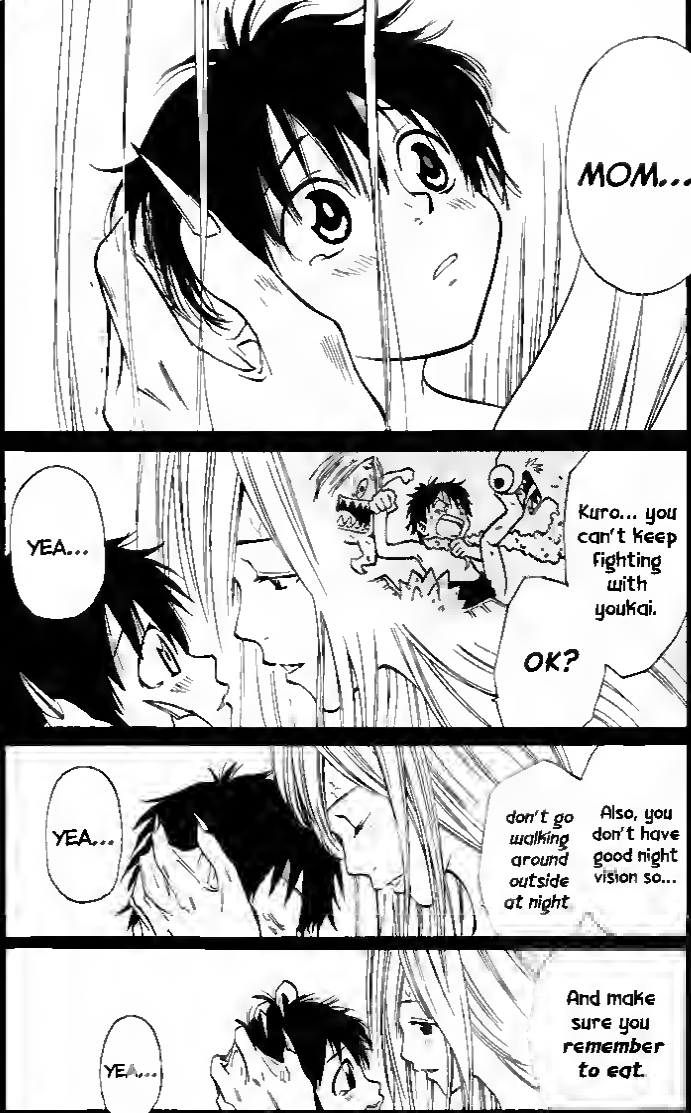
Humans have..
"DESIRE".
To be able to fly in the sky.
To be able to grow gills.
To get rich
Or even, just to live a long life...
Rather than accepting the will of nature,
the have the desire to control it
...YOU'RE RIGHT...
I AM... HUMAN...
crawl
crawl


.....
THAT'S WHY...
squeeze
Kyro...
DON'T DIE...
LIVE... MOM...

I'M NOT CRYING!!
I WOULDN'T... DO SOMETHING HUMAN LIKE THAT...
Kyro... are you crying?
Right now, your kind is the one that is flourishing most on this planet.
That desire to change your weak self...
It's because you can "DREAM".
Kyro.
Take pride in the fact that you are a human.
Tears are...
...wrong...
very warm.
You're wrong... this is...
sniff

Yes.
You can see them too, Kuro.
Humans can see "dreams".
DREAM ...?
.....
MY DREAM ...
IN THAT CASE I...
IS TO FIX MOM!!

BECAUSE I'LL FIX YOU...
IF IT'S ME YOU DON'T MIND, RIGHT?
I'LL DEFINITELY HEAL YOU!
Mhmm...
sniffle
sniffle
sniffle
YOU DON'T LIKE TO BE TOUCHED BY OTHER PEOPLE, RIGHT?
BECAUSE MOM... IS A STRONG YOUKAI... A "NURE-ONNA".
IF IT'S ME IT'S OKAY RIGHT?
BUT IF IT'S ME!
If it's you...
I guess it would be okay to be healed by you.
Live ...
bravely Kuro.

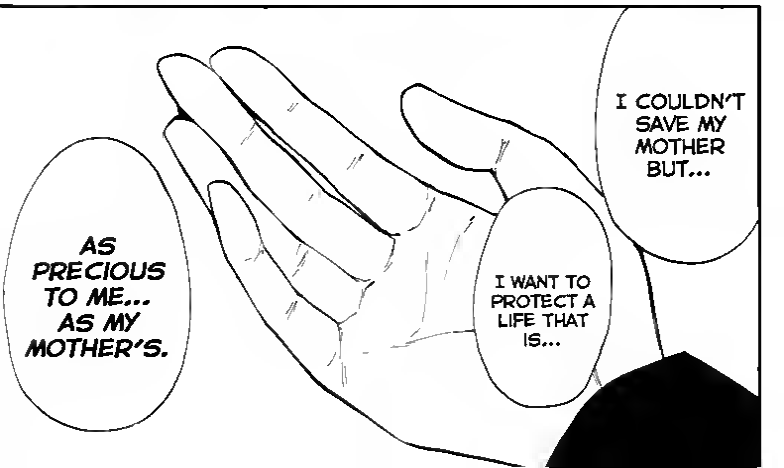

MOM...?
Kuro... you can't keep fighting with youkai.
OK?
YEA...
Also, you don't have good night vision so...
don't go walking around outside at night
YEA...
And make sure you remember to eat.
YEA...

Chew thoroughly when eating, too.
YEA...
Have you been practicing your fishing? And do you remember where to get medicinal herbs?
YEA...
...I wonder...
If mom....
raised Kyo properly?
.....
YEA!!

Thank you,
Kuro...
...I'm glad
For 3000 years I have lived.
I never imagined that when the time came...
I would not be ready to go.

I WANTED TO SAVE MY MOTHER.
...I...
THE REASON.
THAT IS...
Eeeee Do Dhe Bas Dour Dom... Gokokudi-gun
sniff sniff
YA... MY MOM ...
TL/N: so she was your mom, gokokuji_kun
ts messed up cause she's crying!
WHAAA ?!
drip drip drip
SFX: CRYING A LOT
.....
Why
SFX: SNIFFLING

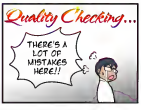
LIGHT and
DARK?
TOGETHER, THEY FORM A WHOLE.
THE "LIGHT" AND THE "DARK".
MY MOM SAID THAT YOUKAI AND HUMANS ...
ARE BOTH ONE.
.....
THANKS FOR LISTENING!


I COULDN'T SAVE MY MOTHER BUT...
I WANT TO PROTECT A LIFE THAT IS...
AS PRECIOUS TO ME... AS MY MOTHER'S.

I WILL TOO!
I'LL ALSO HELP YOU GOKOKUJI-KUN!
KASUGA-SAN...!
I'VE GOTTEN USED TO A LOT!
I feel better after coming back
IT DOESN'T BOTHER YOU? I...
STILL... GOKOKUJI-KUN... YOU REALLY ARE A HUMAN.
EH?
I WAS RIGHT THEN, IT WAS JUST AN ILLUSION.
DON'T WORRY, DON'T WORRY, JUST TALKING TO MYSELF! LET'S WORK HARD!
KASUGA-SAN!!
THANK YOU VERY MUCH,

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE SECOND LOLSCANS ART CONTEST, ISABEL101

Check out more of her art at **http //lilith-art de.tl/Home.htm**



EDITED BY LOLSCANS

Alice Royale
DAISAIYUUKI BOKUHI SEIDEN
DEVIL'S LINE
HONGDO
HOWLING: THE CITY OF NIGHTMARE
love revolution
HOUSE OF THE RESTORER
MARGINAL OPERATION
MIA: LOST IN OPERATION
SCANS
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT
WWW.LOLSCANS.COM
FORUMS.LOLSCANS.COM
FACEBOOK.COM/LOLSCANS
TWITTER.COM/LOLSCANS
NOBUNAGA NO CHEF
NANO LIST
PRINCE OF PRINCE
STUK STUK STUK
TENJIN
YOMAWARI SENSEI
YOUKAI NO OISHA-SAN
ZIPANG